L.136/2

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 136/2
28 JANV 1949
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination
Coordinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

verzocht door de Minister van Verkeerswezen

op 7 Januari 1949, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende de reglementering van de ijle visserij

heeft ter zitting van 14 Januari 1949 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

saisi par le Ministre des Communications

le 7 janvier 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent concernant la réglementation de la pêche aux harengs guais

a donné en sa séance du 14 janvier 1949 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
28 JANV 1949
N° .....
COORD.

Het ontwerp van besluit draagt geen titel. De volgende zou het doel er van voldoende weergeven :

" Besluit van de Regent houdende reglementering van de ijle haring-visserij".

De inleiding, 4de alinea, roept de bijzondere omstandigheden in waarin de haring-campagne 1948-1949 moet geschieden.

Deze overweging is niet ter zake dienend wanneer het maatregelen geldt die niet tot de haring-campagne 1948-1949 zijn beperkt. Deze alinea is overigens overbodig.

Artikel 1.-

Een vergissing is in dit artikel geslopen.

Het artikel spreekt van artikel 3bis van het besluit van de Regent van 14 April 1945. Het geldt hier artikel 3bis van het koninklijk besluit van 5 September 1892 dat door het besluit van de Regent van 14 April 1945 in bedoeld koninklijk besluit werd ingelast.

Vermelding dient eveneens gemaakt van artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 October 1928, waarvan ook wordt afgeweken wat betreft de bordentrawl.

De tekst van het artikel zou ten slotte aldus moeten gewijzigd worden dat klaar blijkt dat dit artikel er niet toe strekt het gebruik van zekere vistuigen te verbieden, doch wel het gebruik van de sprotnet en van de bordentrawl zoals nader beschreven toe te laten.

Dienvolgens zal het overbodig zijn gewag te maken van het gebruik van stroop- en staande netten, evenals van het garnaalnet.

Artikel 3.-

Ten aanzien van de menigvuldige straffen die door het koninklijk besluit van 5 September 1892 worden bepaald, kan uit de voorgestelde tekst niet worden uitgemaakt welke het beloop en de aard der straffen zijn die aan de overtredingen van de bepalingen van artikel 2 van

.../...

het besluit worden verbonden.

Het ontwerp zou dus op dit stuk door de stellers dienen gepreciseerd. Men zou zich daarbij kunnen laten leiden door de voorschriften van artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 October 1928.

Hierboven vermelde opmerkingen, evenals enkele opmerkingen die alleen de vorm betreffen en geen commentaar vergen werden in acht genomen bij het opstellen van de volgende tekst.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Bestuur van het Zeewezen.

Besluit van de Regent houdende reglementering van de ijle haring-visserij.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 19 Augustus 1891 betreffende de Zeevisserij in de territoriale wateren en inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 September 1892, gewijzigd door het besluit van de Regent van 14 April 1945, tot bepaling van de beperkingen en de maatregelen nodig om de inlandse vissers te beletten de kuit, het broedsel en het oesterbroed te vernielen en te verwijderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 October 1928 betreffende het vissen met sleepnetten in de territoriale wateren;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Tijdens de ijle haring-campagne en uiterlijk tot 1 Maart van elk jaar wordt, in afwijking van artikel 3bis van het koninklijk besluit van 5 September 1892, gewijzigd door het besluit van de Regent van 14 April 1945, en voor wat betreft de bordentrawl in afwijking van het koninklijk besluit van 29 October 1928, binnen de territoriale wateren, het gebruik toegelaten van het sprotnet en van de bordentrawl, op voorwaarde echter dat deze laatste voorzien weze van een derde visbord of van vlotters op de bovenpees van het net en dat zijn loodzeel niet geballast weze.

Artikel 2.-

Tijdens dezelfde periode is het verboden, binnen de territoriale wateren, te vissen bij middel van vaartuigen met een motorsterkte van meer dan 200 paardekracht.

Worden beschouwd als vaartuigen met een motorsterkte van meer dan 200 paardekracht die welke als dusdanig in het officieel stamboek der vissersvaartuigen worden vermeld.

Artikel 3.-

Elke inbreuk op de bepalingen van artikel 2 van dit besluit geeft aanleiding tot toepassing van de maatregelen en de straffen, bepaald bij de artikelen 6, 7, 8 B en 9 van het koninklijk besluit van 5 September 1892, gewijzigd door het besluit van de Regent van 14 April 1945, dat werd genomen ter uitvoering van artikel 8 van de wet van 19 Augustus 1891.

De bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 5 September 1892 bepaalde verzwarende omstandigheden zijn op deze inbreuken toepasselijk.

Artikel 4.-

De Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Verkeerswezen,

Le projet d'arrêté ne porte pas d'intitulé. L'intitulé ci-après exprimerait adéquatement son objet :

"Arrêté du Régent portant réglementation de la pêche du hareng guais".

Le quatrième alinéa du préambule se réfère aux circonstances particulières dans lesquelles se déroulerait la campagne harenguière 1948-1949.

Cette considération ne reflète pas toute la portée du projet puisque les mesures prescrites ne se limitent pas à cette seule campagne. Il est, au demeurant, superflu.

Article 1er -

Une erreur s'est glissée dans cet article.

Il fait mention de l'article 3bis de l'arrêté du Régent du 14 avril 1945. Il s'agit en réalité de l'article 3bis de l'arrêté royal du 5 septembre 1892, inséré dans cet arrêté par l'arrêté du Régent du 14 avril 1945.

Il devrait, d'autre part, être complété par la mention de l'article 1er de l'arrêté royal du 29 octobre 1928, auquel il est également dérogé en ce qui concerne le chalut à panneaux.

Le texte de cet article devrait enfin être modifié de manière à faire ressortir clairement qu'il a pour objet, non de défendre l'emploi de certains engins de pêche, mais de permettre l'emploi du filet de pêche à l'esprot et du chalut à panneaux tel que décrit.

Il sera, dès lors, superflu de faire mention de l'emploi de filets à l'étalage et fixes ainsi que du filet à la pêche aux crevettes.

Article 3 -

Le texte proposé ne permet pas, compte tenu du nombre de peines prévues par l'arrêté royal du 5 septembre 1892, de déterminer le montant et la nature de celles sanctionnant les infractions à l'article 2 de l'arrêté.

Le projet devrait être complété en s'inspirant, le cas échéant, des prescriptions de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 octobre 1928.

Il est tenu compte des remarques ci-dessus ainsi que de quelques remarques de pure forme ne nécessitant pas de commentaire dans le texte repris ci-après.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
Administration de la Marine

Arrêté du Régent portant réglementation de la pêche du hareng guais.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans les eaux territoriales et notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 1892 modifié par l'arrêté du Régent du 14 avril 1945 déterminant les restrictions et les mesures nécessaires pour empêcher la destruction et l'enlèvement du frai, du fretin et du naissain par les pêcheurs regnicoles;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1928 relatif à la pêche aux filets traînants dans les eaux territoriales;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition du Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Par dérogation à l'article 3bis de l'arrêté royal du 5 septembre 1892, modifié par l'arrêté du Régent du 14 avril 1945 et, pour ce qui concerne le chalut à panneaux, par dérogation à l'arrêté royal du 29 octobre 1928, il est permis pendant la campagne du hareng guais et jusqu'au 1er mars de

chaque année au plus tard, de faire usage dans les eaux territoriales du filet à la pêche à l'esprot ainsi que du chalut à panneaux, à condition que ce dernier soit muni d'un troisième panneau à la pêche ou de flotteurs sur la corde de dos du filet et que le bourrelet ne soit pas lesté.

Article 2 -

Est défendue, durant la même période, toute pêche dans les eaux territoriales au moyen de bâtiments d'une force motrice de plus de 200 chevaux-vapeur.

Sont réputés bâtiments de plus de 200 chevaux-vapeur, ceux qui sont mentionnés comme tels dans le registre officiel d'immatriculation des bâtiments de pêche.

Article 3 -

Toute infraction aux dispositions de l'article 2 du présent arrêté donne lieu à l'application des mesures et des peines prévues par les articles 6, 7, 8 B et 9 de l'arrêté royal du 5 septembre 1892 modifié par l'arrêté du Régent du 14 avril 1945, pris en exécution de l'article 8 de la loi du 19 août 1891.

Les circonstances aggravantes prévues par l'article 8 de l'arrêté royal du 5 septembre 1892 sont applicables à ces infractions.

Article 4 -

Le Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le

PAR LE REGENT:
Le Ministre des Communications,

L.135/2

Waren aanwezig :

De Heren : [redacted]

Messieurs :

, Voorzitter,

Etaient présents :

Président.

[redacted]

, Raadsheren van State

Conseillers d'Etat.

[redacted]

, Bijzitters van de afdeling wetgeving,

Assesseurs de la section de législation

[redacted]

, Griffier

Greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. [redacted], Voorzitter

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

M. [redacted], Président

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,